

## *The road to hell*

Well I'm standing by the river  
But the water doesn't flow  
It boils with every poison  
you can think of  
And I'm underneath the streetlight  
But the light of joy I know  
Scared beyond belief  
way down in the shadows

And the perverted fear of violence  
Chokes the smile on every face  
And common sense is ringing  
out the bell  
This ain't no technological breakdown  
Oh no, this is the road to hell

And all the roads jam up with credit  
And there's nothing you can do  
It's all just bits of paper  
flying away from you  
Oh look out world,  
take a good look what comes down here  
You must learn this lesson fast  
and learn it well

This ain't no upwardly mobile freeway  
Oh no, this is the road  
Said this is the road  
This is the road to hell

*Chris Rea*

## *Der Weg zur Höll'*

Wir doktern an den Symptomen  
der Krankheit nur herum.  
Die Welt wird immer schlimmer,  
wir sind ratlos.  
Und wir führen unsre Kriege,  
bringen andre Menschen um:  
Kleine und Schwache  
und Andersdenker.

Als ob schon je auf Erden  
das Töten geholfen hätt'!  
Wer die Sinne noch beisammen hat,  
sieht es hell:  
Die Menschheit steht nicht vor ihrem Aufstieg,  
oh nein, sie ist auf dem Weg zur Höll'!

Wenn wir noch entkommen wollen,  
muss ein Sinneswandel her!  
Die Rebellion muss enden  
gegen den Schöpfer.  
Ihr Freunde dieser Welt,  
seht, was uns bevorsteht!  
Flieht, so schnell ihr könnt,  
und kommt zu Ihm!

Kein „Sprung nach oben“ in unserer Entwicklung,  
oh nein, uns droht der Weg,  
ja, dies ist der Weg,  
dies ist der Weg zur Höll'!

